



**Cette section doit être remplie par la CISR**

NAS :

## Formulaire de demande de l'interprète

Nom et prénom		Date de naissance (aaaa/mm/jj)		Lieu de naissance	
Adresse postale (numéro et rue)		N° d'app.	Ville	Province	Code postal
Téléphone ( )	Télécopieur ( )	Autre ( )		Adresse électronique	
<p><b>Statut</b></p> <p><input type="checkbox"/> Citoyen canadien   <input type="checkbox"/> Résident permanent   <input type="checkbox"/> Autre : _____</p> <p>La Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (CISR) s'est engagée à agir avec équité et à tenir compte de la diversité. La CISR peut, à l'occasion, avoir un travail précis qui requiert les services d'un entrepreneur d'un sexe particulier. Par exemple, elle peut demander que des services d'interprétation pour une victime de violence sexuelle soient fournis par une personne du même sexe que la victime. Vous n'êtes pas tenu, ou tenue, d'indiquer votre sexe, ou votre genre ; toutefois, si vous souhaitez le faire pour pouvoir répondre à ce type de demande, veuillez l'indiquer ci-dessous.</p> <p><b>Je m'identifie comme (sexe ou genre) :</b> _____</p> <p>Certaines procédures devant la CISR peuvent nécessiter la présence d'entrepreneurs qui connaissent un vocabulaire spécialisé. Cela peut comprendre, par exemple, une connaissance de la terminologie se rapportant à l'armée, à la religion ou à l'orientation sexuelle, à l'identité de genre et à l'expression de genre. Les contrats seront attribués en dépit des connaissances spécialisées, mais celles-ci peuvent être utilisées pour établir la compatibilité d'un entrepreneur avec une assignation particulière. Vous pouvez mentionner les connaissances spécialisées que vous avez ci-dessous :</p>					
LANGUE(S) PARLÉE(S)		LANGUE(S) ÉCRITE(S)		LANGUE(S) LUE(S)	
Langue(s) officielle(s)					
<input type="checkbox"/> Français	<input type="checkbox"/> Anglais	<input type="checkbox"/> Les deux	<input type="checkbox"/> Français	<input type="checkbox"/> Anglais	<input type="checkbox"/> Les deux
Langues d'interprétation et dialectes					
<p><b>Expérience d'interprétation :</b>   <input type="checkbox"/> Non   <input type="checkbox"/> Oui (Veuillez préciser ci-dessous et mentionner toutes les autres organisations pour lesquelles vous fournissez des services d'interprétation.)</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>					
<p><b>Disponibilité (Veuillez préciser les heures et les jours de la semaine)</b></p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>					

## ÉTUDES

Primaires :  Achevées  Inachevées

Secondaires :  Achevées  Inachevées Nombre d'années terminées : \_\_\_\_\_

Postsecondaires :  Achevées  Inachevées

Année de la graduation : \_\_\_\_\_ Titre du diplôme : \_\_\_\_\_

### Audiences virtuelles

La CISR tient des audiences en personne ainsi que des audiences virtuelles au moyen de Microsoft Teams. Vous devez être en mesure d'offrir des services en personne et virtuellement. Pour que votre candidature soit retenue pour les audiences virtuelles, vous devez satisfaire aux exigences énoncées ci-dessous (veuillez cocher la case des critères auxquels vous répondez).

- Vous devez avoir un ordinateur, une tablette ou un téléphone doté d'une caméra Web et qui est protégé. Votre installation devrait comprendre un système d'exploitation dûment autorisé possédant des correctifs de sécurité à jour, ainsi qu'un logiciel antivirus et un logiciel anti espion, si de telles mesures de sécurité sont offertes pour votre appareil électronique. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter les recommandations du gouvernement du Canada sur la cybersécurité.
- Une pièce de votre maison où vous pouvez participer en privé à une audience.
- Un accès à une connexion Internet stable et suffisamment rapide pour permettre la tenue fiable d'une vidéoconférence (au moins 1,5 Mb/s).

## EXPÉRIENCE DE TRAVAIL

Avez-vous déjà été, ou êtes-vous présentement un employé de la fonction publique fédérale, d'une société d'État, de la Gendarmerie royale du Canada, des forces armées ou avez-vous déjà été nommé par décret ?  Oui  Non

Dans l'affirmative et que vous êtes présentement employé, êtes-vous en poste en tant qu'employé :  Permanent  Occasionnel  Pér. déterminée

Dans l'affirmative et que vous avez déjà été un employé, recevez-vous une pension du gouvernement ?  Oui  Non

Dans l'affirmative, veuillez indiquer votre date de départ à la retraite (aaaa/mm/jj) : \_\_\_\_\_

Numéro d'entreprise (TPS/TVH), s'il y a lieu : \_\_\_\_\_

1. Nom de l'employeur actuel		De (aaaa/mm/jj)	À (aaaa/mm/jj)	
Adresse (numéro et rue)	N° d'app.	Ville	Province	Code postal
Titre du poste et description des fonctions				
2. Nom de l'employeur précédent		De (aaaa/mm/jj)	À (aaaa/mm/jj)	
Adresse (numéro et rue)	N° d'app.	Ville	Province	Postal code
Titre du poste et description des fonctions				

**EXPÉRIENCE DE TRAVAIL OU DE BÉNÉVOLAT EN TANT QU'INTERPRÈTE**

1. Nom	De (aaaa/mm/jj)	À (aaaa/mm/jj)	2. Nom	De (aaaa/mm/jj)	À (aaaa/mm/jj)
3. Nom	De (aaaa/mm/jj)	À (aaaa/mm/jj)	4. Nom	De (aaaa/mm/jj)	À (aaaa/mm/jj)

**FOURNIR TROIS RÉFÉRENCES QUI POURRAIENT TÉMOIGNÉS EN TOUTE CONFIDENTIALITÉ DE VOTRE TRAVAIL**

1. Nom et titre du poste occupé	Nom de l'employeur	Téléphone (     )
2. Nom et titre du poste occupé	Nom de l'employeur	Téléphone (     )
3. Nom et titre du poste occupé	Nom de l'employeur	Téléphone (     )

**TOUS LES INTERPRÈTES DOIVENT SE SOUMETTRE À UNE VÉRIFICATION DE SÉCURITÉ ET OBTENIR LA COTE DE FIABILITÉ**

Tous les renseignements fournis dans ce formulaire sont véridiques au meilleur de ma connaissance.

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date (aaaa/mm/jj)